



оригинальная статья

Образная схема *контейнер* и типы контейнеров (на примере изучения ментальных значений английских фразовых глаголов)

Егорова Виктория Григорьевна

Рыбницкий филиал Приднестровского государственного университета им. Т. Г. Шевченко, Республика Молдова, Приднестровье, Рыбница
<http://orcid.org/0000-0001-5124-4775>
vegorova2005@yandex.ru

Задобриwsкая Оксана Федоровна

Рыбницкий филиал Приднестровского государственного университета им. Т. Г. Шевченко, Республика Молдова, Приднестровье, Рыбница
<http://orcid.org/0000-0003-2016-1197>

Поступила в редакцию 23.01.2023. Принята после рецензирования 10.04.2023. Принята в печать 24.04.2023.

Аннотация: Представлен опыт изучения композиционной семантики фразовых глаголов концептуальной области *умственная деятельность*, в частности взаимодействия концептуальных структур глагола и частицы. Описаны те ментальные схемы, которые лежат в их основе. В центре исследования – роль образной схемы *контейнер*. Особое внимание уделено вопросу направления когнитивной проекции, выяснению, что именно является контейнером в каждом конкретном случае. Выявлено, что взаимодействие концептуальных структур глагола и частицы является одним из когнитивных механизмов формирования семантики ментальных фразовых глаголов. В основе концептуальных структур указанных компонентов фразовых глаголов может быть использована образная схема *контейнер*, реализуемая благодаря семантическому потенциалу глагольного компонента и ряда частиц. Частицы *in*, *out* и *through*, сочетаясь с глаголами, относящимися к различным концептуальным областям (движения, физической деятельности, восприятия), в составе фразовых глаголов с ментальным значением реализуют свои прототипические концептуальные значения: попадание / проникновение внутрь контейнера, наружу / снаружи и пересечение границы контейнера субъектом / объектом действия соответственно. В роли контейнера выступают не реально существующие объекты, а абстрактные сущности – память, сознание, внимание, чувства, мысли и др., а также различные физические и психические состояния или ситуации, в которые погружены объекты.

Ключевые слова: образ-схема, композиционная семантика, концептуальная структура, частица, когнитивная область, когнитивная проекция

Цитирование: Егорова В. Г., Задобриwsкая О. Ф. Образная схема *контейнер* и типы контейнеров (на примере изучения ментальных значений английских фразовых глаголов). *СибСкрипт*. 2023. Т. 25. № 4. С. 433–440. <https://doi.org/10.21603/sibscript-2023-25-4-433-440>

full article

Container Scheme-Image and Its Types: English Phrasal Verbs of Cognitive Activity

Victoria G. Egorova

Rybnitsa Branch of Transdnestrian Shevchenko State University, Republic of Moldova, Transdnestria, Rybnitsa
<http://orcid.org/0000-0001-5124-4775>
vegorova2005@yandex.ru

Oxana F. Zadobrivskaia

Rybnitsa Branch of Transdnestrian Shevchenko State University, Republic of Moldova, Transdnestria, Rybnitsa
<http://orcid.org/0000-0003-2016-1197>

Received 23 Jan 2023. Accepted after peer review 10 Apr 2023. Accepted for publication 24 Apr 2023.

Abstract: The article features the compositional semantics of phrasal verbs that denote a cognitive activity, as well as the interaction between their conceptual structure and the particle. The conceptual structures of these components can be described as mental schemes, e.g., a container with a certain vector of cognitive projection, and a number of subtypes. The compositional semantics of phrasal verbs of cognitive activity revealed that the interaction between the conceptual structure of the verb and the particle is a cognitive mechanism that develops its semantics. The container metaphor is based on the semantic potential of the verbal component and such particles as *in*, *out*, and *through*.

These particles are usually combined with verbs of movement, physical activity, and perception. As part of phrasal verbs of mental activity, they realize the following prototypical concepts: the subject / object of the action gets into / penetrates into the container, is out / outside of the container, or crosses the border of the container, respectively. The role of the container belongs not to real objects, but to abstract entities, e.g., memory, consciousness, attention, feelings, thoughts, etc., as well as various physical and mental states or situations in which objects are immersed.

Keywords: scheme-image, compositional semantics, conceptual structure, particle, cognitive domain, cognitive projection

Citation: Egorova V. G., Zadobrivskaia O. F. Container Scheme-Image and Its Types: English Phrasal Verbs of Cognitive Activity. *SibScript*, 2023, 25(4): 433–440. (In Russ.) <https://doi.org/10.21603/sibscript-2023-25-4-433-440>

Введение

Фразовые глаголы являются весьма специфическими лексическими единицами, эквиваленты которым есть далеко не в каждом языке. Ученые изучают фразовые глаголы с разных сторон. Одни говорят об их многозначности, особенностях образования [Петрович 2009], другие обращают внимание на их метафорический потенциал [Авдевич 2021]. Большой интерес вызывают фразовые глаголы и с методической точки зрения [Авдевич 2020], и с точки зрения перевода [Егорова 2020]. Несмотря на богатый опыт описания этого особого явления в английском языке, одним из малоизученных его аспектов являются когнитивные механизмы формирования семантики указанных комплексных единиц.

С когнитивной точки зрения фразовый глагол – производная единица, семантика которой складывается в результате взаимодействия двух соседствующих элементов – глагола и частицы, т. е. для фразового глагола как комплексного знака характерна композиционность семантики. Понятие композиционной семантики впервые было введено Г. Фреге и в последнее время активно обсуждается в работах отечественных и зарубежных лингвистов в свете разных теорий и подходов. Е. В. Падучева обращает внимание на то, что смысл целого строится из смыслов частей, а смыслы отдельных слов в составе предложения не просто прикладываются один к другому: при соединении в единое целое неизбежно происходит преобразование смыслов частей [Падучева 2004]. Большой вклад в развитие теории композиционной семантики внесли исследования Е. С. Кубряковой, проведенные в русле когнитивного подхода к анализу языковых явлений. По ее мнению, принцип Г. Фреге имел своей целью «объяснить природу семантики комплексных знаков, т. е. тех, которые по своей форме представляют собой "композицию" из нескольких готовых знаков языка, – их объединение и сочетание. Значение такого знака есть композиционная функция значений, входящих в состав знака, и отношений между ними» [Кубрякова 2002: 52].

С помощью когнитивного подхода к изучению семантики фразовых глаголов мы имеем возможность проследить, какая структура знания нашла свою объективацию

в каждом фразовом глаголе, а также изучить роль компонентов, способы их взаимодействия в процессе формирования семантики всего фразового глагола.

Опыт описания лексики с когнитивных позиций представлен в работах [Бабушкин, Стернин 2018; Голубкова 2019; Кубрякова 2004; Лакофф, Джонсон 2004; Петрович 2009; Dirven 2001; Golubkova, Trubochkin 2021; Lindner 1983; Morgan 1997; Rudzka-Ostyn 2003; Talmy 1983]. Как показывает накопленный опыт изучения композиционной семантики фразовых глаголов, одним из когнитивных механизмов формирования семантики является взаимодействие концептуальных структур глагола и частицы (под концептуальной структурой понимаем набор компонентов, формирующих значение языковой единицы). В этой связи интересным представляется выявление тех ментальных схем, которые лежат в основе концептуальных структур указанных компонентов. М. Джонсон употребляет термин *образная схема* (или *образ-схема*, *image schema*) для схематической структуры, с помощью которой организуется наш опыт. В его понимании это повторяющийся динамический образец наших процессов восприятия и наших моторных программ, который придает связность и структуру нашему опыту. В рамках данного исследования попытаемся описать роль образной схемы *контейнер* в формировании ментальных значений фразовых глаголов концептуальной области *умственная деятельность*, а также выявить типы контейнеров, задействованных в образовании ментальных значений.

Актуальность исследования объясняется не только недостаточной изученностью когнитивных основ формирования значений комплексных языковых единиц, в частности фразовых глаголов, но и необходимостью изучения когнитивных механизмов формирования их семантики, разработки стратегии анализа, предусматривающей изучение форм взаимодействия компонентов фразовых глаголов как на уровне семантики, так и на уровне их концептуальных структур.

Научная новизна заключается в том, что в нем представлен всесторонний анализ особенностей семантики английских фразовых глаголов с ментальным значением,

подробно описан такой когнитивный механизм формирования их семантики, как взаимодействие концептуальных структур глагола и частицы, показана роль образной схемы *контейнер* в формировании ментальных значений фразовых глаголов, определены типы контейнеров, характерных для семантики изучаемых единиц.

Теоретическая значимость исследования состоит в получении новых данных об особенностях взаимодействия концептуальных структур компонентов фразовых глаголов изучаемой концептуальной области, что позволяет определить основные когнитивные механизмы, задействованные в формировании их семантики. Практическая ценность видится в возможности использования полученных данных в практике преподавания иностранного языка и в разработке спецкурсов по фразеологии, лексикологии, когнитивной лингвистике.

Методы и материалы

Исследование проводится на материале фразовых глаголов концептуальной области *умственная деятельность* (более 100 единиц), отобранных методом сплошной выборки из англо-английских толковых словарей и словарей фразовых глаголов, а также примеров их реального использования в Британском национальном корпусе (2250 примеров) и 9 оригинальных художественных произведениях (общим объемом 3014 страниц).

Теоретико-методологической базой исследования стали работы отечественных и зарубежных ученых по проблематике фразовых глаголов [Богданова 2006; Голубкова 2009; 2019; Петрович 2009; Morgan 1997; Talmy 1983], ментальной лексики [Падучева 2004; Кубрякова 2002; 2004], в русле когнитивно-дискурсивной парадигмы [Базарова 1997; Кубрякова 2002; 2004; Лакофф, Джонсон 2004; Golubkova, Trubochkin 2021] и словари¹.

Применены методы концептуального анализа, дефиниционного и компонентного анализа, анализа элементов образной системы с привлечением методологии когнитивного подхода.

Результаты

Образная схема *контейнер* была описана Дж. Лакоффом и М. Джонсоном, которые отмечали, что мы – «физические существа, отграниченные и отделенные от остального мира поверхностью кожи; мы воспринимаем остальной мир как находящийся вне нас. Каждый из нас – это вместилище, ограниченное поверхностью тела, с ориентацией типа "внутри – снаружи". Мы проецируем нашу

собственную ориентацию "внутри – снаружи" на другие физические объекты, ограниченные поверхностями. Таким образом, мы также представляем их себе как вместилища с внутренней частью и внешней поверхностью» [Лакофф, Джонсон 2004: 54]. Предметом исследования ряда ученых позже стало выделение и описание именного криптокласса английского языка *вместилище* [Задобрицкая 2017].

Дальнейший вклад в разработку проблематики и связанной с этим интерпретации когнитивного потенциала образной схемы *контейнер* внесла Е. С. Кубрякова. Согласно ее концепции, расчленение мира на объекты по принципу встроенности друг в друга позволяет представить и сами объекты как взятые лишь в одном вполне определенном ракурсе их бытия – в качестве вместилищ, или же областей существования для других объектов [Кубрякова 2004: 484–485]. Эта очевидная и наглядная ситуация, повторяемая в тысячах разных вариаций, но интерпретируемая в конечном счете одной образной схемой (схемой контейнера), дает основание моделировать и один из главных принципов человеческого познания, который Е. С. Кубрякова предлагает называть принципом обратимости позиции наблюдателя в любых описаниях мира. При помощи такой образной схемы можно описывать отношения между любыми объектами [Задобрицкая 2019].

Очевидными элементами образной схемы *контейнер* являются попадание / проникновение внутрь контейнера [Голубкова 2009], граница контейнера [Рахилина 2008; 2010], понятие наружу / снаружи [Богданова 2006]. Образная схема *контейнер* составляет основу концептуальных структур частиц *out, in, through*. В составе фразовых глаголов с ментальным значением данные частицы реализуют свои прототипические концептуальные признаки – извлечение из контейнера, попадание / проникновение внутрь контейнера, наружу / снаружи и пересечение границы контейнера субъектом / объектом действия [Голубкова 2009].

Учитывая специфику концептуальной области, к которой относятся изучаемые фразовые глаголы, можем предположить, что в качестве предполагаемого контейнера не всегда будут выступать реальные объекты [Задобрицкая 2018].

Поскольку значение фразового глагола формируется в результате слияния значений обоих компонентов, глагола и частицы, важно уделить внимание и особенностям первого компонента. Проведенный анализ

¹ Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/> (accessed 5 Feb 2021); Cowie A. P., Mackin R. Oxford Dictionary of Phrasal Verbs. Oxford: Oxford Univer. Press, 1993. 519 p.; Longman Phrasal Verbs Dictionary. Essex: Pearson Education Limited, 2000. 608 p.; LPhVD Longman Dictionary of Contemporary English. 5th addition. Pearson Education Limited, 2003. 1922 p.; Macmillan English Dictionary for advanced learners. 2nd addition. Macmillan Publishers Limited, 2007. 1747 p.

семантики глагольного компонента в составе интересующих нас фразовых глаголов с частицей **out** позволил выявить, что глаголы, относящиеся к различным когнитивным областям (речевой деятельности, созидания, воздействия, рода деятельности и др.), в сочетании с указанной частицей могут образовывать фразовые глаголы, относящиеся к одной когнитивной области, в нашем случае – к области ментальной деятельности.

Во всех рассмотренных случаях частица является более постоянным по значению компонентом фразового глагола и сохраняет свое ядерное прототипическое значение *движение наружу* (*leaving the container*). Переосмысление глагольного компонента происходит благодаря взаимодействию с семантикой частицы.

Анализируя фразовый глагол **piece out** (*to gradually manage to discover, if you piece out the truth or the facts about something, you gradually succeed in finding them out and understanding them*), можно также заключить, что в роли контейнера выступает состояние несуществования / незнания (*non-existence / ignorance*).

Очень часто в роли контейнера могут выступать различные состояния или ситуации, в которые погружены объекты (люди или предметы). Мы приходим к такому выводу, анализируя фразовые глаголы **puzzle something out**, **reason out**, **talk out**, **study out**.

В сочетании **puzzle something out** (*to think hard about it and usually find the answer, to try to understand a confusing situation or solve a difficult problem by thinking about it very carefully*) глагол **puzzle** имеет значение *to perplex or be perplexed* и может быть отнесен к когнитивной области интеллектуальной деятельности. Сочетаясь с частицей **out**, он дает значение *to solve by mental effort*. Частица реализует значение *извлечение решения из какой-либо ситуации*, ситуация при этом рассматривается как некий воображаемый контейнер.

Анализируя фразовый глагол **reason out** (*to try and find the answer by using your power, to think in a logical way, to formulate, assume, analyze carefully, in order to decide how to solve a problem, or in order to understand something better*), в котором глагол **reason**, имея значение *to think logically or draw (logical conclusions) from facts or premises*, также может быть отнесен к концептуальной области интеллектуальной деятельности, видим, что в роли контейнера выступает *проблема / ситуация незнания*. Глагольный компонент при этом реализует свое основное значение. Значение частицы – *извлечение объекта (решения) из контейнера*.

По такой же схеме образуется композиционная семантика фразовых глаголов **talk out** (*to consider thoroughly in order to make a decision, solve a problem*) и **study out** (*to examine carefully*), в которых *study* (*to apply the mind to the learning or understanding of (a subject), especially by reading*)

относится к концептуальной области интеллектуальной деятельности, а глагол **talk** (*to express one's thoughts, feelings, or desires by means of words*) – к концептуальной области речевой деятельности, которая является компонентом интеллектуальной деятельности.

Когда же в роли контейнера рассматриваются *мысль, ум, тело, память*, то сочетание глаголов, относящихся к различным концептуальным областям, с частицей **out** сигнализирует о значении извлечения объекта (информации) из контейнера (мыслей, памяти). Например, значение фразового глагола **think out** – *to consider or plan carefully, to subject something to the process of logical thought, to think carefully about a situation, problem, plan etc, and think especially about what might happen as a result of it*, где глагол **think** (*to consider, judge, or believe*) принадлежит к области интеллектуальной деятельности.

Фразовый глагол **blot out** (*to shut out from one's consciousness, deliberately trying to forget an unpleasant memory or thought, to stop yourself from thinking about something, especially something unpleasant or painful*) также обладает значением извлечения объекта из контейнера, иллюстрируя указанную ментальную схему. В этой ситуации в роли контейнера выступает *память / сознание* (*memory / consciousness is a container*).

В ходе анализа выявлены случаи, когда фразовый глагол в определенном контекстуальном окружении приобретает значение, относящееся к исследуемой концептуальной области, не указанное в словаре. Примером может служить следующая ситуация: *And when the door was closed upon her she felt that they had put her out of their minds so completely, going about their neglected work again without delay, that for them she might never have existed*. Глагол **put** (*to cause to be in a position or place*) можно отнести к концептуальной области воздействия. Фразовый глагол **put out** имеет 17 значений, кроме того, отдельно словарь фиксирует трехчленное сочетание **put smb. out of**. Однако ни одно из зафиксированных значений не соответствует значению, приобретаемому описываемым фразовым глаголом в данном контекстном окружении, а именно в сочетании с существительным *mind* – *to forget, to stop thinking of*.

Еще одной частицей, представляющей образную схему *контейнер*, является частица **in**. Относительно семантики данного послелога Б. Б. Базарова доказывает следующую гипотезу: в основе всех ее значений лежит указание на включение связываемой с ней единицы в особое ментальное пространство или же на действие, направленное на такое включение. Автор обращает внимание на то, что данная частица может развивать и другие значения благодаря либо особенностям ментальных пространств, либо концептуальной метафоре, а также развитию антонимии относительно образной

схемы с единицей *out* [Базарова 1997]. По результатам многочисленных исследований *in* считается четвертой по частотности использования частицей английского языка (после *up*, *out*, *off*). В изучаемой группе фразовых глаголов она встречается довольно часто. Семантика частицы *in* также включает образную схему контейнер. В роли контейнера может выступать все, что окружает движущийся объект, куда этот объект может войти или быть заключенным. Для того чтобы получить более четкое представление о возможных типах контейнеров, приведем перечень основных значений частицы *in* / *into*, составленный на основе их словарного описания:

In – 1) inside, within, 2) at a place, 3) indicating a state, situation, or condition, 4) before or when (a period of time) has elapsed, 5) using (a language, etc.) as a means of communication, 6) concerned or involved with, esp as an occupation, 7) while or by performing the action of; as a consequence of or by means of, 8) used to indicate goal or purpose, 9) (used of certain animals) about to give birth to; pregnant with (specified offspring), 10) a variant of into, 11) have it in one, 12) in it, 13) in that, in so far as, 14) nothing, very little, quite a bit, etc., in it (particle), 15) in or into a particular place; inward or indoors, 16) so as to achieve office, power, or authority, 17) so as to enclose block, 18) (in certain games) so as to take one's turn or one's team's turn at a certain aspect of the play; taking one's innings, 19) (of a fire) alight, 20) (in combination) indicating an activity or gathering, esp one organized to protest against something, 21) in at, 22) in between, 23) in for, 24) in on, 25) in with, 26) have got it in for.

Семантика частицы предполагает нахождение объекта внутри какого-либо вместилища, в роли которого может выступать не только какое-либо закрытое пространство, но и ситуация, состояние, временной отрезок, цель, определенное занятие и др. Что именно может выступать в роли вместилища, когда речь идет о фразовых глаголах с ментальным значением, поможет выяснить анализ когнитивных оснований, по которым формируется их семантика.

В процессе анализа обнаружилось, что глаголы, образующие сочетания с ментальным значением с частицей *in*, представляют такие концептуальные области, как движение, восприятие, воздействие и созидание.

При этом можно констатировать, что глаголы, относящиеся к одной концептуальной области в сочетании с частицей *in*, могут приобретать как одинаковые, так и разные оттенки значения, например: *fall in with somebody* / *something* имеет значение *to concur with*, *to agree*, *to agree with or support a person*, *suggestion*, *to accept the idea and not to try to change it*, etc.; *swim into* – значение *(about ideas) to enter someone's consciousness, memory, mind*, в то время как значение *come in on* / *upon* – *to remind*

somebody of something, to become involved in something. Мы видим, что первый фразовый глагол относится к группе, объединенной общим значением *to agree*, а второй и третий – к группе *to remember*.

Рассмотрение взаимодействия концептуальных структур глагола и частицы в составе описываемых фразовых глаголов, а также специфики концептуальной области, к которой они относятся, позволяет определить, что в роли предполагаемого контейнера может выступать память, мысль, сознание (*memory, mind, consciousness is a container*) [Егорова 2012]. Например: *take in* – *to comprehend or understand, or remember something that you have seen or read, to understand and remember facts and information*. Глагол *take* имеет значение *to gain possession of (something) by force or effort*. Сочетаясь с частицей, он претерпевает метафорическое переосмысление: подобно тому, как мы овладеваем конкретным объектом, мы можем овладеть мыслью, фактами, информацией. Частица при этом играет роль пространственного модификатора и указывает направление движения этого абстрактного объекта – *inside the container*.

Такой же схеме соответствует значение фразовых глаголов *come in on* / *upon* – *to remind somebody of something, to become involved in something*; *swim into* – *(about ideas) to enter someone's consciousness, memory, mind*. Можно утверждать, что в основе переосмысления значений сочетаний глаголов движения с частицей *in* (*into*) лежит метафора движения, а частица выполняет функцию пространственного модификатора.

В некоторых случаях функцию воображаемого контейнера выполняет внимание (*attention is a container*) [Егорова 2021]. Благодаря восприятию внимания как закрытого контейнера, частица *in* в сочетании с глаголом движения (*home in* (*on*) – *to pay more attention to something and deal with it in detail, to direct your attention or efforts towards a particular subject or problem*) или воздействия на объект (*absorb in* – *to fill completely the attention, time, etc.*; *steep in* – *to spend much time thinking or learning about something, to give one's whole attention to s(s)*) сигнализирует о значении движение информации в контейнер, заполнение контейнера этой информацией. Следует помнить, что во всех случаях в образовании значения фразовых глаголов участвуют и другие метафорические процессы. В первом случае глагол *home* (*to return home accurately from a distance*) образован от существительного *home* (*the place or a place where one lives, a house or other dwelling*). Таким образом, внимание ассоциируется с жилищем. Подобно тому, как человек входит в дом, поселяется в нем, объект заполняет внимание человека.

Если же анализировать значение глагола *absorb* – 1) *to soak or suck up (liquids)*, 2) *to engage or occupy (the interest, attention, or time) of (someone)* – в составе фразового

глагола, то можно увидеть, что оно подвергается метафорическому переосмыслению – подобно тому, как тело является своеобразным контейнером, поглощающим, впитывающим жидкость, внимание человека служит контейнером, который заполняется информацией. Частица является пространственным модификатором и указывает на движение по направлению к воображаемому контейнеру, в роли которого в нашем случае выступает внимание (*attention is a container*).

Иногда в роли контейнера можно рассматривать различные физические и психические состояния [Егорова 2012]. В процессе исследования были обнаружены случаи, когда в качестве воображаемого контейнера выступает состояние размышления (*a state of thinking is a container*). Это фразовые глаголы *see into* (*to examine or investigate, to discover the true nature of*) и *weave something into* (*to put facts, details together to make a story*).

Завершая описание фразовых глаголов с ментальным значением, семантика которых базируется на образной схеме *контейнер*, приведем анализ фразовых глаголов с частицей *through*. По мнению Е. Е. Голубковой, в основу описания семантики частицы *through* легла образная схема *разомкнутого контейнера* [Голубкова 2009]. Именно частица *through*, сочетаясь с глаголами, относящимися к различным концептуальным областям, реализует значение прохождения сквозь реальный или воображаемый контейнер. Анализ семантики глагольного компонента в составе фразовых глаголов с ментальным значением с частицей *through* позволил определить его отношение к конкретной концептуальной области. Были обнаружены глаголы движения, восприятия и интеллектуальной деятельности.

Рассматривая сочетание глагола восприятия с частицей *through* – *see through*, понимаем, что значение глагола подверглось метафорическому переосмыслению (*seeing is knowing, knowing is understanding*). Переосмысленное значение частицы – прохождение сквозь контейнер – выполнение действия от начала до конца. В роли воображаемого контейнера выступает проблема (*problem is a container*). В результате взаимодействия глагола и частицы получаем полное значение описываемого фразового глагола – *to understand a problem from beginning to end, to recognize the truth about, to realize the true nature of*.

Еще один фразовый глагол – *look through* (*to examine, esp curiously*). Глагол *look*, соответствующий значению *to direct the eyes (towards something)*, претерпевает метафорическое переосмысление – *looking is directing attention to*. Взаимодействие с частицей *through* дает дополнительное значение *thoroughly, from beginning to end*. В результате имеем значение фразового глагола – *to examine, esp curiously, thoroughly, completely*.

В основе значения фразовых глаголов *go through*, *run through* лежит метафора движения, заложенная в семантике самих глаголов, относящихся к концептуальной области движения. Семантика же частицы включает концепт *контейнер*. Таким образом, значение всего сочетания соответствует образной схеме прохождения объекта через реальный или воображаемый контейнер. Оба глагола объединены общим значением *to think / consider*. Однако семантика глаголов, входящих в состав сочетаний, способствует образованию дополнительных компонентов значения. Глагол *go* (*to move or proceed, esp to or from a point or in a certain direction*) предполагает медленное, целенаправленное движение. Отсюда и значение фразового глагола *go through* (*with*) – *to consider in detail, to subject to thorough examination, study or discussion, to consider in detail in order to remember*. В значении глагола *run* (*to move on foot at a rapid pace so that both feet are off the ground together for part of each stride*) заложен компонент *быстро, стремительно*. Действие, выполненное быстро, наспех, не отличается тщательностью, высоким качеством исполнения, как результат имеем значение фразового глагола *run through* – *to think about or imagine something from beginning to end, especially a series of events, reasons, or instructions*, в котором отсутствует компонент *in detail*.

Заключение

Изучение композиционной семантики фразовых глаголов концептуальной области *умственная деятельность* позволило убедиться, что взаимодействие концептуальных структур глагола и частицы – один из когнитивных механизмов формирования семантики ментальных фразовых глаголов. В основе концептуальных структур может быть использована образная схема *контейнер*, реализуемая благодаря семантическому потенциалу глагольного компонента и ряда частиц. Выявлено, что частицы *in*, *out* и *through*, сочетаясь с глаголами, относящимися к различным концептуальным областям (движения, физической деятельности, восприятия), в составе фразовых глаголов с ментальным значением реализуют свои прототипические концептуальные значения: попадание / проникновение внутрь контейнера, наружу / снаружи и пересечение границы контейнера субъектом / объектом действия соответственно. С помощью этих частиц можно описать основные элементы образной схемы *контейнер*. Анализ типов контейнеров, характерных для семантики изучаемых единиц, позволил сделать вывод, что в роли контейнера выступают не реально существующие объекты, а абстрактные сущности – память, сознание, внимание, чувства, мысли и др., а также различные физические и психические состояния или ситуации, в которые погружены объекты.

Конфликт интересов: Авторы заявили об отсутствии потенциальных конфликтов интересов в отношении исследования, авторства и / или публикации данной статьи.

Conflict of interests: The authors declared no potential conflict of interests regarding the research, authorship, and / or publication of this article.

Критерии авторства: В. Г. Егорова – концептуализация, постановка задач, проведение исследования, обобщение результатов, формулировка выводов, интерпретация

результатов, редактирование и переработка рукописи. О. Ф. Задобрицкая – концептуализация, постановка задач, проведение исследования, участие в формулировке выводов и интерпретации результатов.

Contribution: V. G. Egorova developed the research concept, set the objectives, conducted the research, summarized and interpreted the results, formulated conclusions, designed and edited the manuscript. O. F. Zadobrivskaia developed the research concept, set the research objectives, conducted the research, and took part in the interpretation of the results.

Литература / References

- Авдевич Н. В. Антропоцентризм как фактор метафорического потенциала английских фразовых глаголов. *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки*. 2021. № 13. С. 11–26. [Avdevich N. V. Anthropocentrism as the factor of the metaphorical potential of English phrasal verbs. *Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities*, 2021, (13): 11–26. (In Russ.)] https://doi.org/10.52070/2542-2197_2021_13_855_11
- Авдевич Н. В. Обучение студентов использованию английских фразовых глаголов в языке профессионального общения. *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и Педагогические науки*. 2020. № 1. С. 23–35. [Avdevich N. V. Teaching students to use English phrasal verbs for professional communication. *Vestnik of Moscow State Linguistic University. Education and Teaching*, 2020, (1): 23–35. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/liqba>
- Бабушкин А. П., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика и семасиология. Воронеж: Ритм, 2018. 229 с. [Babushkin A. P., Sternin I. A. *Cognitive linguistics and semasiology*. Voronezh: Ritm, 2018, 229. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/vjsjys>
- Базарова Б. Б. Частицы с пространственным значением в современном английском языке. *Английский лексикон: познание и культура*, отв. ред. И. А. Деметьева. М.: МГЛУ, 1997. Вып. 438. С. 25–32. [Bazarova B. B. Particles with spatial meaning in modern English. *English vocabulary: knowledge and culture*, ed. Dementieva I. A. Moscow: MSLU, 1997, iss. 438, 25–32. (In Russ.)]
- Богданова С. Ю. Пространственная концептуализация мира в зеркале английских фразовых глаголов. Иркутск: ИГЛУ, 2006. 180 с. [Bogdanova S. Y. *Spatial conceptualization of the world in the mirror of English phrasal verbs*. Irkutsk: ISLU, 2006, 180. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/rufwpz>
- Голубкова Е. Е. Использование лингвистических корпусов при решении семантических проблем. *Методы когнитивного анализа семантики слова: компьютерно-корпусный подход*, отв. ред. В. И. Заботкина. 2-е изд. М.: ЯСК, 2019. С. 39–81. [Golubkova E. E. Linguistic corpora in solving semantic problems. *Methods of cognitive analysis of word semantics: computer-corpus approach*, ed. Zabotkina V. I. 2nd ed. Moscow: IaSK, 2019, 39–81. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/dplllu>
- Голубкова Е. Е. Некоторые принципы концептуального описания единиц пространственной лексики (на материале английских предлогов in и through). *Горизонты современной лингвистики. Традиции и новаторство*, ред. Н. К. Рябцева, В. А. Виноградов. М.: ЯСК, 2009. С. 553–559. [Golubkova E. E. Some principles of conceptual description of units of spatial vocabulary: English prepositions in and through. *Horizons of modern linguistics. Tradition and innovation*, eds. Riabtseva N. K., Vinogradov V. A. Moscow: IaSK, 2009, 553–559. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/zojvdr>
- Егорова В. Г. К вопросу о когнитивных механизмах формирования композиционной семантики фразовых глаголов умственной деятельности. *Михаило-Архангельские чтения: VII Междунар. науч.-практ. конф.* (Рыбница, 16 ноября 2012 г.) Рыбница: Рыбницкая типография, 2012. С. 329–332. [Egorova V. G. On the cognitive mechanisms of the formation of the composite semantics of phrasal verbs of mental activity. *Michael-Arkhangelsk Readings: Proc. VII Intern. Sci.-Prac. Conf.*, Rybnitsa, 16 Nov 2012. Rybnitsa: Rybnitskaia tipografia, 2012, 329–332. (In Russ.)]
- Егорова В. Г. Когнитивные особенности семантики комплексных языковых единиц со значением понимания. *Филологический аспект*. 2021. № 1. С. 59–68. [Egorova V. G. Cognitive features of the semantics of complex linguistic units with the meaning of understanding. *Filologicheskii aspekt*, 2021, (1): 59–68. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/doumir>
- Егорова В. Г. Когнитивный аспект перевода комплексных языковых знаков. *Актуальные проблемы обучения иностранных граждан в системе довузовского образования*, отв. ред. Е. Л. Хальпукова. Мн.: БГУ, 2020. Вып. 2.

- [Egorova V. G. Cognitive aspect of the translation of complex linguistic signs. *Actual problems of teaching foreign citizens in the system of pre-university education*, ed. Khalpukova E. L. Minsk: BSU, 2020. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/dkwjgm>
- Задобри́вская О. Ф. Актуализация контейнера: эмонимы sympathy и симпатия в англо- и русскоязычном пространствах. *Языковая картина мира в зеркале перевода: Междунар. науч.-практ. конф. (Воронеж, 12–15 декабря 2018 г. Воронеж: ИД ВГУ, 2019. С. 110–119. [Zadobrivskaia O. F. Realization of the container through the emonym sympathy and its Russian equivalents in the English and Russian-speaking worlds. *Linguistic picture of the world in the mirror of translation: Proc. Intern. Sci.-Prac. Conf., Voronezh, 12–15 Dec 2018. Voronezh: ID VSU, 2019, 110–119. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/llgrki**
- Задобри́вская О. Ф. Английский криптокласс «Вместилище»: к проблеме выделения. *Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. 2017. № 4. С. 56–60. [Zadobrivskaia O. F. English cryptotype "Container": on the problem of its identification. *Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication*, 2017, (4): 56–60. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/ypqghz>
- Задобри́вская О. Ф. Ментефакты idea и thought как вместилище. *World Science: Problems and Innovations: XVII Междунар. науч.-практ. конф. (Пенза, 30 января 2018 г.) Пенза: Наука и просвещение, 2018. Ч. 3. С. 34–38. [Zadobrivskaia O. F. Mental images idea and thought as a container. *World Science: Problems and Innovations: Proc. XVII Intern. Sci.-Prac. Conf., Penza, 30 Jan 2018. Penza: Nauka i prosveshchenie, 2018, pt. 3, 34–38. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/yrjflv**
- Кубрякова Е. С. Композиционная семантика и ее особенности в сфере словообразования. *Проблемы семантического анализа лексики: Пятые Шмелевские чтения: Междунар. конф. (Москва, 23–25 февраля 2002 г.) М.: Рус. словари, 2002. С. 52–54. [Kubryakova E. S. Compositional semantics and its features in the field of word formation. *Problems of semantic analysis of vocabulary: The 5th Shmelev Readings: Proc. Intern. Conf., Moscow, 23–25 Feb 2002. Moscow: Rus. slovari, 2002, 52–54. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/tdcxen**
- Кубрякова Е. С. Язык и знание. На пути получения знаний о языке: Части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира. М.: ЯСК, 2004. 560 с. [Kubryakova E. S. *Language and knowledge: towards the acquisition of knowledge about the language: parts of speech from a cognitive point of view. The role of language in the knowledge of the world. Moscow: IaSK, 2004, 560. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/suqhip*
- Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем. М.: Едиториал УРСС, 2004. 256 с. [Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live by. Moscow: Editotial URSS, 2004, 256. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/qraadx*
- Падучева Е. В. Динамические модели в семантике лексики. М.: ЯСК, 2004. 607 с. [Paducheva E. V. *Dynamic models in the semantics of vocabulary. Moscow: IaSK, 2004, 607. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/paxmhj*
- Петрович Ю. В. Когнитивные основы образования новых фразовых глаголов в современном английском языке. *Вестник Московского государственного лингвистического университета*. 2009. № 571-2. С. 115–128. [Petrovich Yu. V. Cognitive mechanisms of formation of new phrasal verbs in modern English. *Vestnik of Moscow State Linguistic University*, 2009, (571-2): 115–128. (In Russ.)] <https://www.elibrary.ru/ksnogl>
- Рахилина Е. В. Когнитивный анализ предметных имен: семантика и сочетаемость. М.: Рус. словари, 2008. 416 с. [Rakhilina E. V. *Cognitive analysis of subject names: semantics and compatibility. Moscow: Rus. slovari, 2008, 416. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/pvxtnn*
- Рахилина Е. В. Лингвистика конструкций. М.: Азбуковник, 2010. 584 с. [Rakhilina E. V. *Linguistics of constructions. Moscow: Azbukovnik, 2010, 584. (In Russ.)] https://www.elibrary.ru/pwxfvd*
- Dirven R. The Metaphoric in recent cognitive approaches to English phrasal verbs. *Metaphorik.de*, 2001, (1): 39–54.
- Golubkova E., Trubochkin A. A corpus-based model of the English phrasal verb construction: Attraction. *Computational linguistics and intellectual technologies, Dialogue 2021: Proc. Annual Intern. Conf., Virtual, Online, 16–19 Jun 2021. Moscow: RSUH, 2021, 277–288. https://doi.org/10.28995/2075-7182-2021-20-278-288*
- Lindner S. J. *A lexico-semantic analysis of English verb-particle constructions with Out and Up*. Trier: LAUT, 1983, 234.
- Morgan P. S. Figuring out 'figure out': Metaphor and the semantics of the English verb-particle construction. *Cognitive linguistics*, 1997, 8(4): 95–119.
- Rudzka-Ostyn B. *Word power: Phrasal verbs a. compounds: A cognitive approach*. Berlin-NY: Mouton de Gruyter, 2003, 206. <https://doi.org/10.1515/9783110197235>
- Talmy L. How language structures space. *Spatial Orientation. Theory, Research, and Application*, eds. Pick H. L. Jr., Acredolo L. P. NY-L.: Plenum Press, 1983, 225–282.